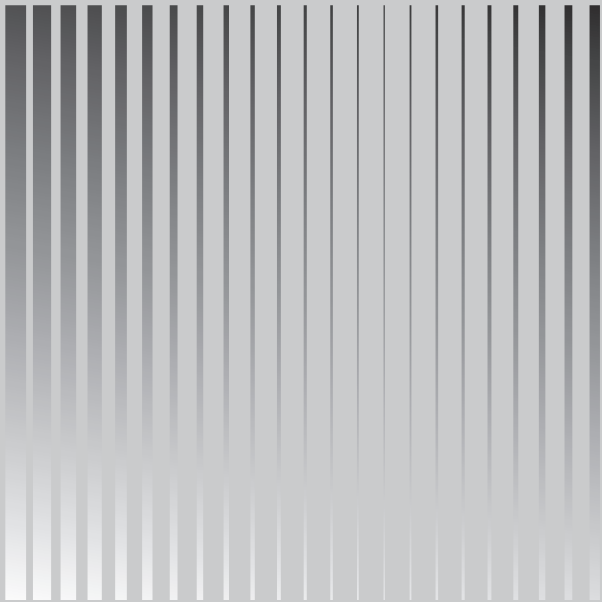


Cassina



Ron Gilad

Deadline

Cassina Ron Gilad
Deadline

7	Intro	20	200 Lines of Realism
8	Who's Afraid of Red?	22	Eternal Sun
10	Shredded A3	24	Reflections about Spatialism
12	2 Crossing Paths	28	Sunset in Black
14	60 Crossing Paths	30	Cesare & Adele
16	Daydream	32	Blue Deadline
18	Memories of a Lost Oval	36	Abaco



Gli oggetti ibridi di Ron Gilad uniscono l'ingegno materiale con il gioco estetico; si siedono sulla morbida, deliziosa linea di confine tra l'astratto e il funzionale. Gilad è affascinato dal filosofeggiare sugli oggetti comuni con cui viviamo. Il suo lavoro, che varia da sculture a modelli per la produzione, non ha "scadenza" e le sue opere si trovano in collezioni pubbliche e private in tutto il mondo. Gilad pone domande incessanti in forma 3D e formula risposte che creano un terreno fertile per i dubbi.

Ron Gilad's hybrid objects combine material wit with aesthetic play; they sit on the fat, delicious line between the abstract and the functional. Gilad is fascinated with philosophizing about the common objects we live with. His work, which vary from sculptures to production pieces, have no "expiration date" and reside in both public and private collections worldwide. Gilad asks unceasing questions in 3D form and fabricates answers that create an arena for fertile doubt.



ITA

Cos'è uno specchio? Ci sono risposte tecniche. Ci sono risposte fantastiche. Ci sono risposte poetiche. Ron Gilad ha costruito con questa serie di specchi una nuova splendida generazione di risposte a una domanda che s'intaglia da sempre nelle curiosità infantili, nei desideri degli adulti, nel bisogno di amplificare lo spazio degli architetti.

La sua è una risposta illusonistica, e insieme analitica: apre, smonta, risistema gli elementi basilari dell'oggetto specchio.

Ognuno degli elementi di questa serie, infatti, è iscritto in una cornice di frassino, bianco o nero, e ognuno si estende in superfici e forme differenti: oblunghe, rettangolari, quadrate. Ma tutti mettono in scena un trucco che a un tempo solo definisce e tradisce la funzione dello specchio.

Ogni quadro di questa idiosincratia collezione di immagini possibili, chiamato con nomi fantasiosi e misteriosi, è difatti composto di due lamine, una laccata e una specchiante: attraverso tagli, mascherine, aperture, griglie e sfumature, sovrapposizioni e oblò accennati, si producono nella superficie feritoie impercettibili — finestre minuscole affacciate sul mistero profondo di dover riflettere il mondo.

Gianluigi Ricuperati

ENG

What is a mirror? There are technical answers. There are fantastical answers. There are poetic answers. With this series of mirrors, Ron Gilad has created a splendid new generation of answers to a question that has always been engraved in childhood curiosity, in the desires of adults and in the need by architects to enlarge space. His is an illusionist answer, an analytical set of replies: he opens, disassembles and reworks the basics of the mirror. Each of the elements in this series is, in fact, inscribed in a frame of black or white ash, and each one extends into different surfaces and shapes: oblong, rectangular, square. But they all feature a trick that defines and betrays the mirror function, at one and the same time. Each picture in this idiosyncratic collection of possible images with their ingenious, mysterious names, is actually made up of two films, one lacquered and one reflective: cutting, templates, openings, grilles and shading, layering and implied cut-outs create imperceptible slits on the surface, tiny windows looking into the deep mystery of having to reflect the world.

Gianluigi Ricuperati

Un doppio sguardo,
su sfondo rosso, che crea
uno spazio di attenzione
e preoccupazione.

A double view on a red
background. A space for
attention and a little room
for some warning.



Who's Afraid of Red?
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
50x70 cm

Who's Afraid of Red?
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
50x70 cm / 19.7"x27.5"

Un intreccio, un retablo,
il reticolo delle possibili
identità genera un'illusione
matematica di linee
e realtà.

A woven maze forms
a reticulation of possible
identities. An mathematical
illusion made of lines
and reality.



Shredded A3
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
50x70 cm

Shredded A3
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
50x70 cm / 19.7"x27.5"

Come un quadro di Rauschenberg, i fogli e i residui del mondo diventano specchi e ritaglio, angoli e quadrangoli.

Rauschenberg's work seen in sheets and residual remains, that turn into mirrors and clippings, angles and quadrangles.

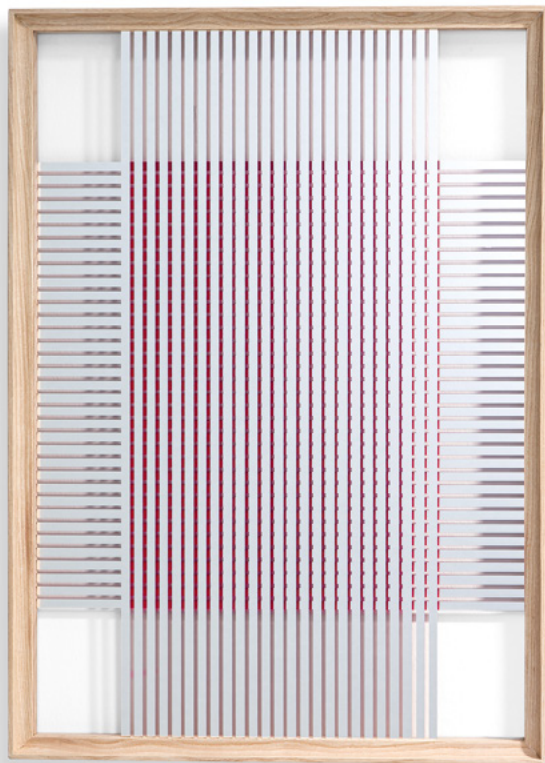


2 Crossing Paths
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
50x70 cm

2 Crossing Paths
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
50x70 cm/19.7"x27.5"

Ogni forma geometrica,
l'illusione di un'illusione
nei punti dello spazio,
si propone allo spettatore
di questo specchio-teatro:
un teatro di elementi puntuali,
il trionfo dell'algebra
della raffigurazione.

The illusion's slight
of hand leaves geometry
at a loss. On a stage
we see the triumph
of algebra's portrayal.



60 Crossing Paths
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
50x70 cm

60 Crossing Paths
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
50x70 cm / 19.7"x27.5"

Un trapezio s'incaglia nel
frammento di cielo azzurro,
una camera acustica per
gli occhi, forse dal letto
fantastico di un bambino
che sogna.

A trapezoid stuck
in a fragment of blue sky.
A listening instrument for
ones eyes, taken perhaps
from the dream of a child.

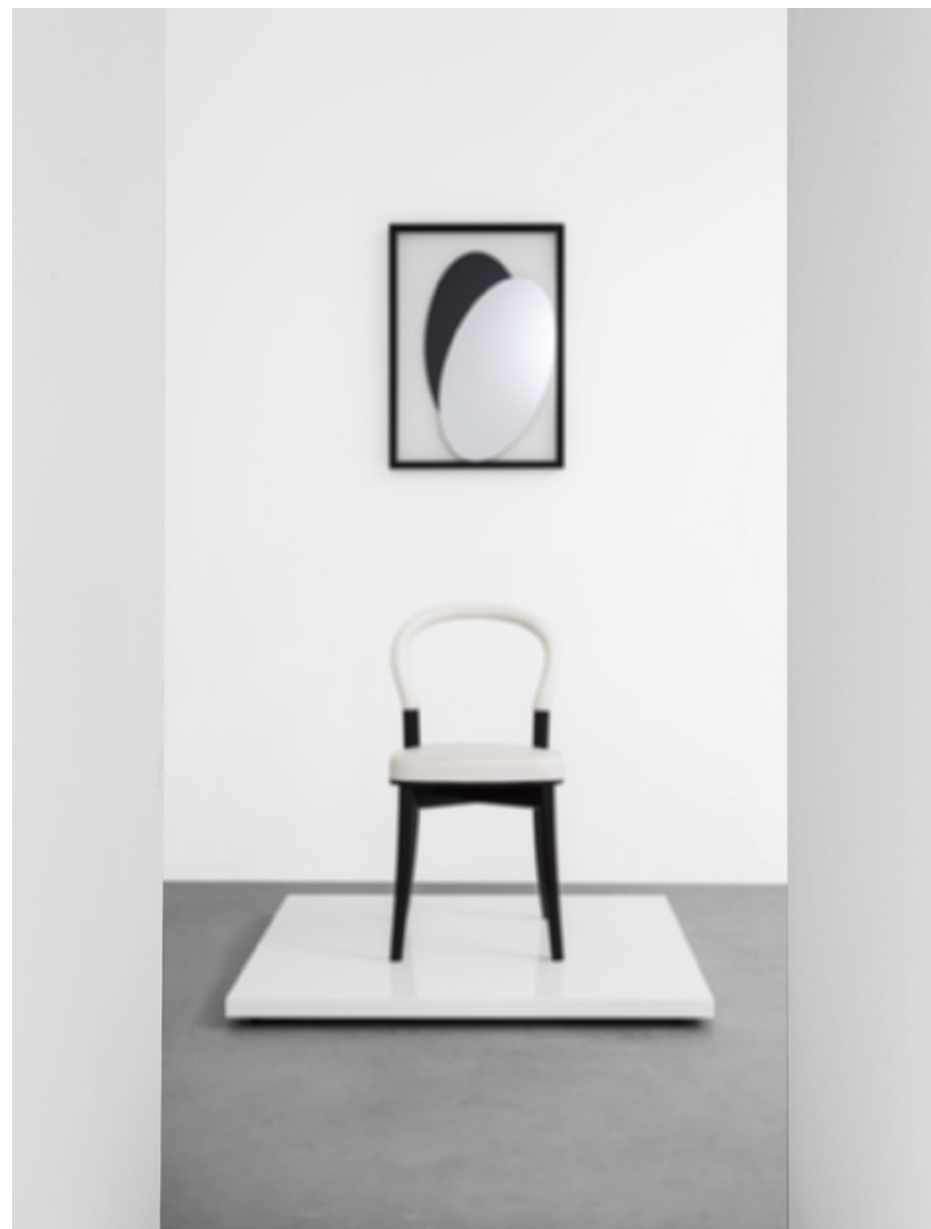


Daydream
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
50x70 cm

Daydream
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
50x70 cm / 19.7"x27.5"

Due forme oblunghe,
come scudi, come
confetti bidimensionali,
restituiscono l'idea di un sé
alternativo, un'ellissi nera
da cui mandare messaggi
alla propria dimensione
possibile.

And so it is that two oblong
shapes, at first like shields
then two dimensional treats,
tell the tale of another
person. A black ellipsis from
which to send messages
to one's possible self.



Memories of a Lost Oval
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino tinto nero
50x70 cm

Memories of a Lost Oval
2016
Glass, Silver, Varnish,
Stained-black Ashwood
50x70 cm/19.7"x27.5"

Un'altra doppia identità,
come una firma scritta
in due inchiostri differenti,
nel quadrato a strisce
orizzontali specchiato
sullo sfondo arancio.

See the double agent writing
her signature in two different
kinds of ink, in a striped
square on an orange setting.

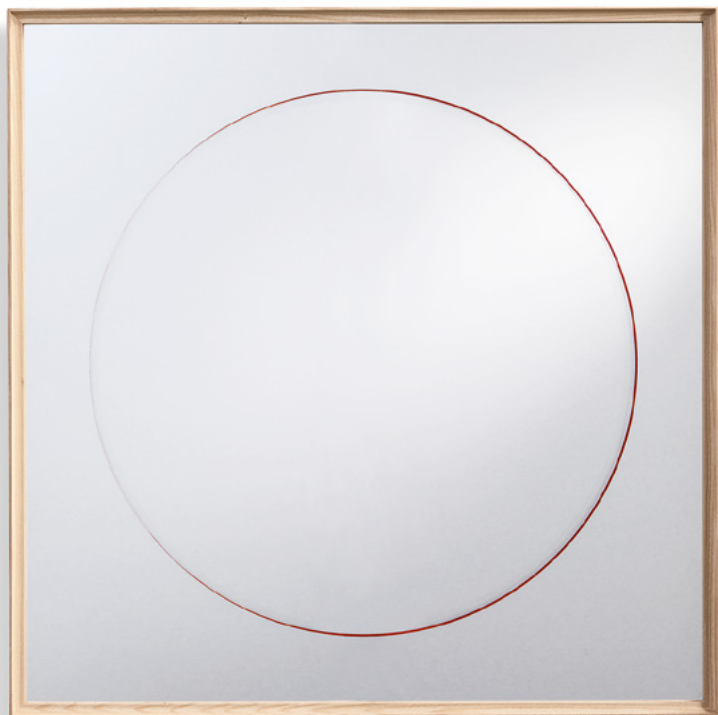


200 Lines of Realism
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
100x100 cm

200 Lines of Realism
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
100x100 cm/39.4"x39.4"

Il cerchio rappresenta lo stato della sostanza primordiale, impalpabile e trasparente, uniforme e indifferenziata.

The circle represents a state of primordial substance, imperceptible and transparent, uniform and undifferentiated.

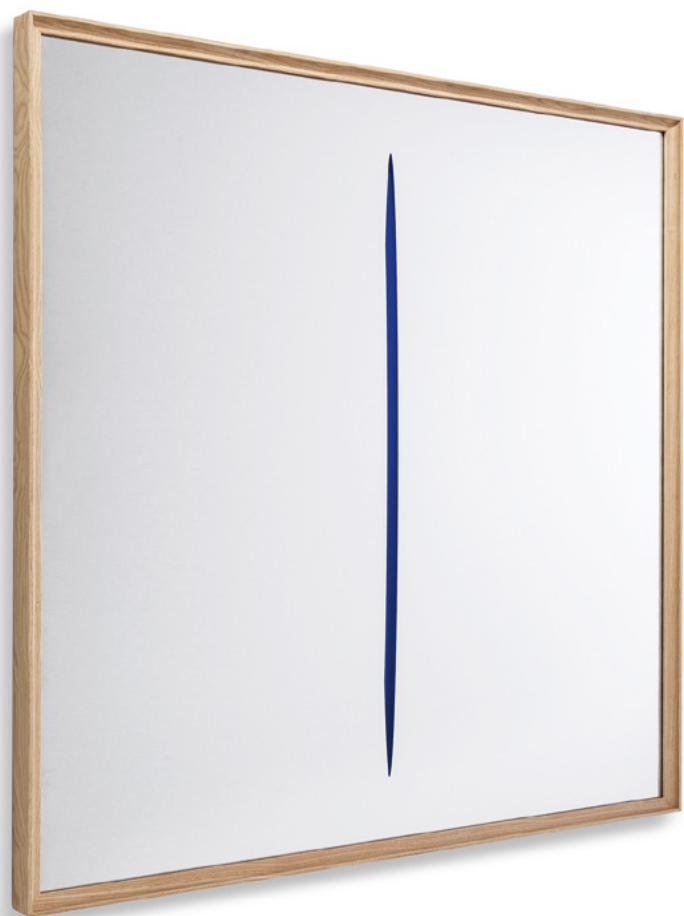


Eternal Sun
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
100x100 cm

Eternal Sun
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
100x100 cm/39.4"x39.4"

Come in un gesto
fontaniano, la superficie
specchiante diventa una
ferita metafisica, che crea
un microcosmo cupo.

We see the hand
of Fontana, mirroring
a metaphysical wound
for a somber microcosm.



Reflections
about Spatialism
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
100x100 cm

Reflections
about Spatialism
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
100x100 cm / 39.4"x39.4"



Incorniciato nello sfondo
quasi decadente
di una maschera nera
e oblunga, il trucco
di questo specchio si
rivela nello spazio minimo
generato da un'altra figura
geometrica, uguale
e traslata, di colore arancio.

The trick of this mirror
revealed in another
geometry, identical yet
projected onto an orange
surface. Framed by a
decadent black mask.



Sunset in Black
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino tinto nero
40x170 cm

Sunset in Black
2016
Glass, Silver, Varnish,
Stained-black Ashwood
40x170 cm/15.7"x66.9"

Alto e lungo, lo specchio si compone di una sottile linea rossa, il confine che ciascuno può o non può attraversare, o forse una benda sottile per slittamenti progressivi della personalità.

Long and tall. One red line, one's choice of a borderline. Or a slight wave that plays back shifting progressions of our personalities.

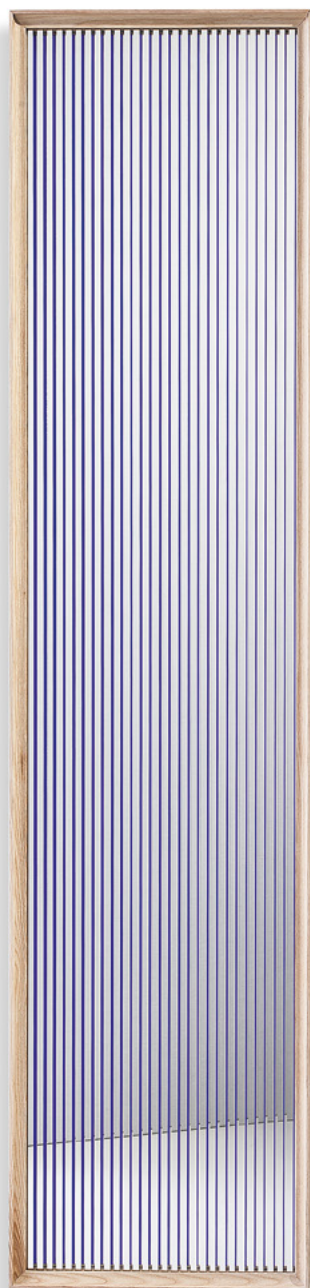


Cesare & Adele
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
40x170 cm

Cesare & Adele
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
40x170 cm/15.7"x66.9"

Lo specchio s'infittisce di linee verticali, in una perfetta rappresentazione della molteplice possibilità ottica, fino a rappresentare una realtà infinitamente divaricata.

This is the mirror condensing its stripes, exemplifying optical possibilities. So as to represent a reality divided to an extreme.



Blue Deadline
2016
Vetro, Argento, Vernice,
Frassino naturale
40x170 cm

Blue Deadline
2016
Glass, Silver, Varnish,
Natural Ashwood
40x170 cm/15.7"x66.9"





083 01
Who's Afraid of Red?*

50x70 cm
19.7"x27.5"

FRAME ■ ■



083 05
Shredded A3*

50x70 cm
19.7"x27.5"

FRAME ■ ■



083 03
2 Crossing Paths*

50x70 cm
19.7"x27.5"

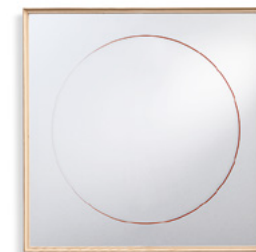
FRAME ■ ■



083 21
200 Lines of Realism*

100x100 cm
39.4"x39.4"

FRAME ■ ■



083 22
Eternal Sun*

100x100 cm
39.4"x39.4"

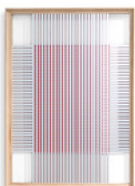
FRAME ■ ■



083 23
Reflections about Spatialism*

100x100 cm
39.4"x39.4"

FRAME ■ ■



083 04
60 Crossing Paths*

50x70 cm
19.7"x27.5"

FRAME ■ ■



083 06
Daydream*

50x70 cm
19.7"x27.5"

FRAME ■



083 02
Memories of a Lost Oval*

50x70 cm
19.7"x27.5"

FRAME ■



083 32
Sunset in Black*

40x170 cm
15.7"x66.9"

FRAME ■



083 31
Cesare & Adele*

40x170 cm
15.7"x66.9"

FRAME ■ ■



083 33
Blue Deadline*

40x170 cm
15.7"x66.9"

FRAME ■ ■



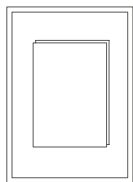
Cornice disponibile
in frassino naturale tinto nero

Frame available in
stained-black ashwood

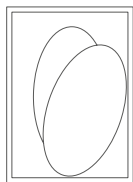


Cornice disponibile
in frassino naturale.

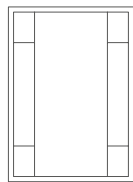
Frame available
in natural ashwood



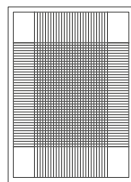
083 01
Who's Afraid of Red?
50x70 cm
19.7"x27.5"



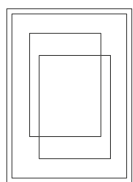
083 02
Memories of a Lost Oval
50x70 cm
19.7"x27.5"



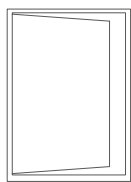
083 03
2 Crossing Paths
50x70 cm
19.7"x27.5"



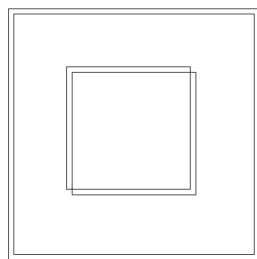
083 04
60 Crossing Paths
50x70 cm
19.7"x27.5"



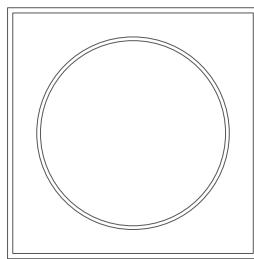
083 05
Shredded A3
50x70 cm
19.7"x27.5"



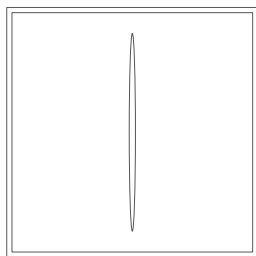
083 06
Daydream
50x70 cm
19.7"x27.5"



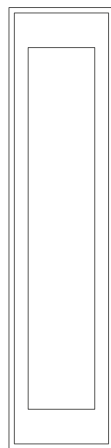
083 21
200 Lines of Realism
100x100 cm
39.4"x39.4"



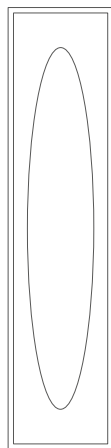
083 22
Eternal Sun
100x100 cm
39.4"x39.4"



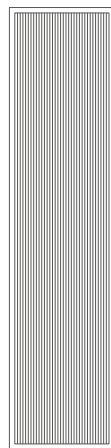
083 23
Reflections about Spatialism
100x100 cm
39.4"x39.4"



083 31
Cesare & Adele
40x170 cm
15.7"x66.9"



083 32
Sunset in Black
40x170 cm
15.7"x66.9"



083 33
Blue Deadline
40x170 cm
15.7"x66.9"



Cassina

Cassina S.p.A.
1, Via Busnelli
I - 20821 Meda (MB)
Tel. +39 0362372.1
Fax +39 0362342246
www.cassina.com
info@cassina.it

Concept

—

Ron Gilad

Art Direction e
Graphic Design

—

Studio FM Milano

Photo

—

Stefano De Monte

Testi

—

Gianluigi Ricuperati

Color Selections

—

Pan Group

Printed in Italy by

—

O.G.M. IV.2016

Copyright © Cassina
S.p.A. 2016
All rights reserved

Floors

—

Ceramic slabs

Thanks to

—

Lamimam

LAMINAM[®]